

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 14 novembre 2016, n. 19.

Loi régionale n° 19 du 14 novembre 2016,

Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2016, modificazioni di disposizioni legislative e variazioni al bilancio di previsione per il triennio 2016/2018.
pag. 4240

portant réajustement du budget prévisionnel 2016, modification de mesures législatives et rectification du budget prévisionnel 2016/2018.
pag. 4240

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 27 ottobre 2016, n. 498.

Arrêté n° 498 du 27 octobre 2016,

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Valdostana Impresa Costruzioni - V.I.CO. s.r.l. di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul mappale 864 del foglio 6 del N.C.T. del comune di HÔNE, ad uso scambio termico.
pag. 4274

accordant pour trente ans à Valdostana Impresa Costruzioni – VICO srl l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 864 de la feuille 6 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de HÔNE, pour alimenter un échangeur de chaleur.
pag. 4274

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Decreto 28 ottobre 2016, n. 36.

Arrêté n° 36 du 28 octobre 2016,

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Francesco ALETTA.
pag. 4275

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco ALETTA.
pag. 4275

Decreto 28 ottobre 2016, n. 37.

Arrêté n° 37 du 28 octobre 2016,

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Martino CANNARILE.
pag. 4275

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Martino CANNARILE.
pag. 4275

Decreto 28 ottobre 2016, n. 38.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Nicola D'ALESSANDRO. pag. 4276

Decreto 28 ottobre 2016, n. 39.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Giuseppe D'AMBROSIO. pag. 4277

Decreto 28 ottobre 2016, n. 40.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Valentino FELLONE. pag. 4277

Decreto 28 ottobre 2016, n. 41.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Domenico MADEO. pag. 4278

Decreto 28 ottobre 2016, n. 42.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco NEGLIA. pag. 4279

Decreto 28 ottobre 2016, n. 43.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla sig.ra Laura LAGORIO. pag. 4279

Decreto 3 novembre 2016, n. 44.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Lorenzo FONTANONI. pag. 4280

Decreto 3 novembre 2016, n. 45.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Maria Anna MASALA. pag. 4280

Decreto 3 novembre 2016, n. 46.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Fausto PAGANIN. pag. 4281

Arrêté n° 38 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Nicola D'ALESSANDRO. pag. 4276

Arrêté n° 39 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Giuseppe D'AMBROSIO. pag. 4277

Arrêté n° 40 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Valentino FELLONE. pag. 4277

Arrêté n° 41 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Domenico MADEO. pag. 4278

Arrêté n° 42 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Francesco NEGLIA. pag. 4279

Arrêté n° 43 du 28 octobre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Laura LAGORIO. pag. 4279

Arrêté n° 44 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Lorenzo FONTANONI. pag. 4280

Arrêté n° 45 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Maria Anna MASALA. pag. 4280

Arrêté n° 46 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M.Fausto PAGANIN. pag. 4281

Decreto 3 novembre 2016, n. 47.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Leonardo ZAGO. pag. 4282

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 24 ottobre 2016, n. 4923.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto autorizzato con DGR 2444/2009 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Vertosan, in località Vedun, e centrale di produzione nella frazione Runaz, nel Comune di AVISE, proposta dal Sig. Andrea GADIN di AOSTA.

pag. 4282

Provvedimento dirigenziale 25 ottobre 2016, n. 4943.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con DGR 1996/2013 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di Valgrisenche e centrale di produzione in loc. Petit-Haury nel Comune di ARVIER, proposta dalla Società "Idroelettrica Arvier S.r.l." di COURMAYEUR.

pag. 4288

Provvedimento dirigenziale 28 ottobre 2016, n. 5047.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Centrale Elettrica Arpisson S.r.l." di POLLEIN e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson e centrale di produzione in località Chenoz nel comune di POLLEIN, comprendente la relativa connessione elettrica (linea n. 746), e della linea elettrica (n. 746 bis) tra la cabina di consegna e la linea aerea esistente. pag. 4292

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 27 ottobre 2016, n. 5025.

Autorizzazione alla società Deval S.p.A., ai sensi della l.r.

Arrêté n° 47 du 3 novembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Leonardo ZAGO. pag. 4282

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 4923 du 24 octobre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification du projet proposé par M. Andrea GADIN d'AOSTE et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 2444 du 4 septembre 2009 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur le Vertosan, à Vedun, et une centrale de production à Runaz, dans la commune d'AVISE.

pag. 4282

Acte du dirigeant n° 4943 du 25 octobre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet proposé par Idroelettrica Arvier srl de COURMAYEUR et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 1996 du 6 décembre 2013 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur la Doire de Valgrisenche et une centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER. pag. 4288

Acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Centrale Elettrica Arpisson srl de POLLEIN et à DEVAL SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale de production située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, ainsi que de la ligne électrique de raccordement n° 746, et de la ligne électrique n° 746 bis reliant le poste de livraison à la ligne aérienne existante. pag. 4292

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 5025 du 27 octobre 2016,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du

8/2011, alla costruzione dell'impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento alla proprietà Bodro Mauro in fraz. Vermian nel comune di SAINT-PIERRE - Linea n. 752.

pag. 4301

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1385.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 4303

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1387.

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018, per l'applicazione dell'art. 45 della L.R. 11 dicembre 2015, n. 19 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2016/2018). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 4310

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1388.

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018 per rimodulazione stanziamenti di cui alla DGR 1123 del 26 agosto 2016 "Variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018 e di cassa per l'anno 2016, per l'applicazione della l.r. 3 agosto 2016, n. 17 "Nuova disciplina degli aiuti regionali in materia di agricoltura e di sviluppo rurale".

pag. 4312

Deliberazione 21 ottobre 2016, n. 1408.

Approvazione del recepimento dell'intesa della Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano del 23.12.2015 - Rep. Atti 236/CSR - e dell'adesione al programma Mattone Internazionale (PRO.M.I.S.).

pag. 4314

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1428.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e

28 avril 2011, à construire et à exploiter la ligne électrique de moyenne et basse tension n° 752 pour le raccordement à l'immeuble propriété de M. Mauro Bodro, au hameau de Vermian, dans la commune de SAINT-PIERRE.

pag. 4301

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1385 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

pag. 4303

Délibération n° 1387 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région du fait de l'application de l'art. 45 de la loi régionale n° 19 du 11 décembre 2015 portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2016/2018) et modification de lois régionales.

pag. 4310

Délibération n° 1388 du 21 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, du fait de la modification des crédits visés à la délibération du Gouvernement régional n° 1123 du 26 août 2016 rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 (Nouvelle réglementation des aides régionales en matière d'agriculture et de développement rural).

pag. 4312

Délibération n° 1408 du 21 octobre 2016,

portant intégration dans le droit régional de l'accord approuvé le 23 décembre 2015 par la Conférence permanente pour les relations entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trente et de Bolzano (réf. n° 236/CSR) et adhésion de la Région au *Programma Mattone Internazionale Salute (PRO.M.I.S.)*.

pag. 4314

Délibération n° 1428 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base

conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 4315

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1430.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 4319

Deliberazione 28 ottobre 2016, n. 1431.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unita' previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018.

pag. 4331

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AOSTA. Deliberazione 26 ottobre 2016, n. 129.

Area T1 - Urbanistica - Pianificazione - Variante non sostanziale al PRGC - Modifiche normative relative alle zone EG e altre variazioni puntuali - Approvazione.

pag. 4333

Comune di BRUSSON. Deliberazione 19 ottobre 2016, n. 65.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC per i lavori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ATO) "Evançon", tratto BRUSSON (Fraz. Vollon) - MONTJOVET (Fraz. Grand-Hoel) ai sensi dell'art. 16 della Legge regionale n. 11/1998.

pag. 4334

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 24 ottobre 2016, n. 35.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC per i lavori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ATO) "Evançon", tratto BRUSSON, (Fraz. Vollon) - MONTJOVET (Fraz. Grand-Hoel) ai sensi dell'art. 16 della legge regionale n. 11/1998.

pag. 4334

appartenant à la même aire homogène.

pag. 4315

Délibération n° 1430 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

pag. 4319

Délibération n° 1431 du 28 octobre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

pag. 4331

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune D'AOSTE. Délibération n° 129 du 26 octobre 2016.

Aire T1 – Urbanisme – Planification – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal consistant dans la modification des dispositions relatives aux zones Eg et dans d'autres modifications ponctuelles.

pag. 4333

Commune de BRUSSON. Délibération n° 65 du 19 octobre 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'achèvement et de mise aux normes du tronçon du réseau intercommunal d'adduction d'eau de la vallée d'Ayas allant du hameau de Vollon, dans la commune de BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, dans la commune de MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (sub-ATO) «Évançon».

pag. 4334

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 35 du 24 octobre 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'achèvement et de mise aux normes du tronçon du réseau intercommunal d'adduction d'eau de la vallée d'Ayas allant du hameau de Vollon, dans la commune de BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, dans la commune de MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (sub-ATO) «Évançon».

pag. 4334

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME Deliberazione 24 ottobre 2016 n. 36

Approvazione variante non sostanziale per i lavori di completamento del marciapiede lungo la S.R. 45 tratto da "ex segheria" a ufficio turistico

pag. 4334

Comune di COGNE. Deliberazione 6 ottobre 2016, n. 41.

Accoglimento delle proposte di modificazione di cui alla deliberazione della Giunta regionale della Valle d'Aosta 9 settembre 2016 n. 1206 relativamente al testo definitivo della variante sostanziale generale al P.R.G.C. di COGNE.

pag. 4337

Comune di LILLIANES. Deliberazione 17 ottobre 2016 n. 34

Approvazione variante non sostanziale n. 1 al PRG vigente per realizzazione di nuovo parcheggio comunale e zona RSU nel quadro dei lavori di allargamento del ponte al Km. 6+300 della S.R. 44 della Valle del Lys.

pag. 4338

Comune di VERRÈS. Decreto 24 ottobre 2016, n. 01.

Acquisizione al patrimonio comunale di beni immobili ai sensi dell'art. 23 del D.P.R. 327/2001 e successive modifiche ed integrazioni per l'esecuzione dei lavori di rifacimento e completamento del marciapiede di via circosvallazione.

pag. 4339

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE E CULTURA**

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2016/2017, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso l'Istituto Musicale pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste (artt. 5 e 6 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30). Termine presentazione domande: 30 dicembre 2016.

pag. 4344

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 36 du 24 octobre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle relative aux travaux d'achèvement du trottoir le long du tronçon de la RR n° 45 compris entre l'ancienne scierie et le bureau des renseignements touristiques. pag. 4334

Commune de COGNE. Délibération n° 41 du 6 octobre 2016,

portant acceptation des modifications proposées par la délibération du Gouvernement régional n° 1206 du 9 septembre 2016 au sujet du texte définitif de la variante substantielle générale du PRGC.

pag. 4337

Commune de LILLIANES. Délibération n° 34 du 17 octobre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 1 du PRGC relative à la réalisation d'un nouveau parc de stationnement communal et d'une aire de collecte des déchets urbains dans le cadre des travaux d'élargissement du pont de la RR n° 44 de la Vallée du Lys situé au PK 6+300.

pag. 4338

Commune de VERRÈS. Acte n° 1 du 24 octobre 2016,

portant acquisition, pour incorporation au patrimoine communal, au sens de l'art. 23 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux de réfection et d'achèvement du trottoir le long de rue de la Rocade.

pag. 4339

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2016/2017, aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, au sens des Art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des demandes: le 30 décembre 2016.

pag. 4344

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2016/2017, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso l'Istituto Musicale pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatoire de la Vallée d'Aoste (art. 9 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30). Termine presentazione domande: 30 dicembre 2016.

pag. 4363

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2016/2017, aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989. Délai de dépôt des demandes : le 30 décembre 2016.

pag. 4363